

(Suomennos)

NOOTTIENVAIHTO

1. Suomen tasavallan Oslossa sijaitsevan suurlähetystön nootti Norjan kuningaskunnan
ulkoministeriölle

Suomen tasavallan suurlähetystö esittää tervehdyksensä Norjan kuningaskunnan
ulkoministeriölle ja suurlähetystöllä on kunnia viitata kalastuksesta Tenojoen vesistöissä
Suomen ja Norjan välillä 30 päivänä syyskuuta 2016 tehtyyn sopimukseen (sopimus) sekä
osapuolten käymiin keskusteluihin sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräajan
pidentämisestä poikkeuksellisesti vuonna 2024.

Suomen tasavallan hallituksella on kunnia ehdottaa, että sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa
tarkoitettua määräaikaa kalastussäännöstä poikkeavien määräyksien voimaantulolle
pidennetään 9 päivään toukokuuta 2024.

Jos Norjan kuningaskunnan hallitus hyväksyy edellä esitetyn ehdotuksen, Suomen tasavallan
suurlähetystöllä on kunnia ehdottaa, että tämä nootti ja Norjan kuningaskunnan
ulkoministeriön vastausnootti muodostavat sopimuksen hallitustemme välillä ja että sopimus
tulee voimaan ministeriön vastauksen päivämääränä.

Suomen tasavallan suurlähetystö käyttää tätä tilaisuutta uudistaakseen Norjan kuningaskunnan
ulkoministeriölle korkeimman kunnioituksensa vakuutuksen.

Oslo, xx päivänä maaliskuuta 2024

2. Norjan kuningaskunnan ulkoministeriön nootti Suomen tasavallan Oslossa sijaitsevalle suurlähetystölle

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriö esittää tervehdyksensä Suomen tasavallan suurlähetystölle ja sillä on kunnia viitata suurlähetystön xx päivänä maaliskuuta 2024 päivättyyn noottiin, jossa ehdotetaan kalastuksesta Tenojoen vesistöissä Suomen ja Norjan välillä 30 päivänä syyskuuta 2016 tehdyn sopimuksen 7 artiklan 3 kohdassa vuodelle 2024 tarkoitetun määräajan pidentämistä 9 päivään toukokuuta 2024.

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriöllä on kunnia ilmoittaa Suomen tasavallan suurlähetystölle, että Norjan hallitus hyväksyy edellä esitetyn ja että suurlähetystön nootti ja tämä vastausnootti, jonka ulkoministeriö antaa Norjan kuningaskunnan hallituksen puolesta, muodostavat sopimuksen hallitustemme välillä ja että sopimus tulee voimaan tänään.

Norjan kuningaskunnan ulkoministeriö käyttää tätä tilaisuutta uudistaakseen Suomen tasavallan suurlähetystölle korkeimman kunnioituksensa vakuutuksen.

Oslossa xx päivänä maaliskuuta 2024